

**Генеральная Ассамблея**

Шестьдесят пятая сессия

Официальные отчетыDistr.: General
8 December 2010Russian
Original: English**Второй комитет****Краткий отчет о 21-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в четверг, 28 октября 2010 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Лундберг (заместитель Председателя)..... (Финляндия)**Содержание**

Пункт 19 повестки дня: Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений (*продолжение*)

Пункт 22 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (*продолжение*)

Пункт 23 повестки дня: Группы стран, находящиеся в особой ситуации (*продолжение*)

- a) Четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (*продолжение*)
- b) Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок (*продолжение*)

Пункт 24 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (*продолжение*)

- b) Сотрудничество в области промышленного развития (*продолжение*)

Пункт 26 повестки дня: Сельскохозяйственное развитие и продовольственная безопасность (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief of the Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



В отсутствие г-жи Очир (Монголия) место Председателя занимает заместитель Председателя г-н Лундберг (Финляндия).

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 19 повестки дня: Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития 2002 года и Конференции по обзору 2008 года и осуществление их решений (продолжение) (A/C.2/65/L.7)

Проект резолюции "Последующая деятельность по итогам Международной конференции по финансированию развития" (A/C.2/65/L.7)

1. Г-н Дарис (Йемен) представляет проект резолюции A/C.2/65/L.7 от имени Группы 77 и Китая.

Пункт 22 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (продолжение) (A/C.2/65/L.9)

Проект резолюции "Культура и развитие" (A/C.2/65/L.9)

2. Г-н Дарис (Йемен) представляет проект резолюции A/C.2/65/L.9 от имени Группы 77 и Китая.

Пункт 23 повестки дня: Группы стран, находящихся в особой ситуации (продолжение)

а) Четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (продолжение) (A/C.2/65/L.5)

Проект резолюции "Четвертая Конференция Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам" (A/C.2/65/L.5)

3. Г-н Дарис (Йемен) представляет проект резолюции A/C.2/65/L.5 от имени Группы 77 и Китая.

б) Конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок (продолжение) (A/C.2/65/L.8)

Проект резолюции "Группы стран, находящихся в особой ситуации: конкретные действия в связи с особыми нуждами и проблемами развивающихся стран, не имеющих выхода к морю: итоги Международной конференции министров развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и развивающихся стран транзита и стран-доноров и представителей международных учреждений, занимающихся вопросами финансирования и развития, по вопросу о сотрудничестве в области транзитных перевозок" (A/C.2/65/L.8)

4. Г-н Дарис (Йемен) представляет проект резолюции A/C.2/65/L.8 от имени Группы 77 и Китая.

Пункт 24 повестки дня: Искоренение нищеты и другие вопросы развития (продолжение) (A/C.2/65/L.10)

Проект резолюции "Поощрение экотуризма в интересах искоренения нищеты и охраны окружающей среды" (A/C.2/65/L.10)

5. Г-н Изирарен (Марокко) представляет проект резолюции A/C.2/65/L.10.

б) Сотрудничество в области промышленного развития (продолжение) (A/C.2/65/L.11)

Проект резолюции "Сотрудничество в области промышленного развития" (A/C.2/65/L.11)

6. Г-н Дарис (Йемен) представляет проект резолюции A/C.2/65/L.11 от имени Группы 77 и Китая.

Пункт 26 повестки дня: Сельскохозяйственное развитие и продовольственная безопасность (продолжение) (A/65/73-E/2010/51, A/65/253 и A/65/486)

7. Г-н аль-Азри (Оман) говорит, что отсутствию продовольственной безопасности способствуют многочисленные факторы, включая засуху, опустынивание, стихийные бедствия, изменение климата, рост населения и удорожание энергии. Долгосрочная стратегия Омана предусматривает увеличение внутреннего производства продовольствия, поддержание стратегических продовольственных резервов, стимулирование пищевой промышленности и развитие культуры рационального потребления.

8. Приветствуя итоги тридцать шестой сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), которая проводилась в начале этого месяца в Риме, оратор также выражает одобрение по поводу инициативы "Глобальный альянс засушливых земель, направленной на обеспечение продовольственной безопасности в засушливых районах и предложенной Катаром на пленарном заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, которое было посвящено Целям развития тысячелетия.

9. **Г-н Майяла** (Конго) говорит, что подверженность продовольственных рынков потрясениям, возникшим в результате недавних кризисов, указывает на необходимость еще раз рассмотреть вопрос о политике в области землепользования, инвестиций в аграрный сектор и сельской инфраструктуры. В связи с этим оратор приветствует работу Целевой группы Генерального секретаря высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности и Комитета ФАО по всемирной продовольственной безопасности. В Африке международное партнерство, в частности в рамках Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке, принесло заметные положительные результаты, но необходимо развивать более тесное международное сотрудничество, с тем чтобы все люди могли воспользоваться своим правом на питание.

10. Продовольственная безопасность является одним из главных приоритетов для Конго, которое твердо намерено покончить с зависимостью от масштабных объемов импорта продовольствия на сумму почти 120 млрд. франков КФА в год. Конго принимает участие в Специальной программе ФАО по продовольственной безопасности и осуществляет свою собственную национальную программу обеспечения продовольственной безопасности, рассчитанную на 2008–2012 годы, которая включает проект "новые деревни", нацеленный на создание образцовых фермерских общин. В стране также учрежден фонд для поддержки сельского хозяйства, распределения семян и программ увеличения поголовья скота при содействии со стороны международных организаций, а иностранные компании получили право на освоение огромных лесных массивов на севере страны с целью производства биотоплива.

11. В течение предстоящих четырех лет правительство Конго намерено инвестировать в аграрный сектор сумму, эквивалентную 80 млн. долл. США. Оно приветствует предложения международных партнеров, касающиеся оказания двусторонней и многосторонней помощи на цели развития сельскохозяйственного потенциала Конго.

12. **Г-жа Джайясурийя** (Шри-Ланка) говорит, что рост сельскохозяйственного производства и укрепление продовольственной безопасности имеют решающее значение для достижения цели 1 ЦРТ, то есть сокращения вдвое доли и числа людей, страдающих от нищеты и недоедания. Бизнес, как обычно, ухудшает бедственное положение людей, которые и так лишены права на питание и чистую питьевую воду.

13. Страны Южной Азии понимают, что крайне важно совершенствовать нынешнюю практику освоения глобальных природных ресурсов, включая землю и воду. Поэтому Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) осуществляет программу "План СААРК в области развития сельского хозяйства до 2020 года", которая направлена на разработку научно обоснованной стратегии осуществления коллективных мер реагирования на угрозы, проблемы, возможности и глобальные потрясения. Хотя преимущественно сельское население региона зависит от маломасштабного сельского хозяйства, колебания цен на товары ограничивают фермерский выбор, особенно в отношении разнообразия культур, а также при принятии решений относительно масштаба экономически устойчивых фермерских хозяйств. В результате отсутствия политики по развитию самоокупающейся сельскохозяйственной отрасли фермеры не могут выбраться из бедности и остаются незащищенными в аспекте продовольственной безопасности.

14. Развивающиеся страны крайне нуждаются в политике, направленной на поддержку их внутреннего аграрного сектора. Приемлемое финансирование, долгосрочные контракты, соглашения о доступе к рынку, качественные семена, удобрения и инфраструктура, технологии по увеличению производства, методы минимизации потерь после сбора урожая и способы производства продукции с добавленной стоимостью могли бы значительно изменить ситуацию. Региональное сотрудничество можно укрепить с помощью обмена передовым опытом

и создания продовольственных резервов, таких как Продовольственный банк СААРК.

15. Помощь сельскому хозяйству сократилась с 18 процентов от общего объема помощи в 1979 году до 4,3 процента в 2008 году. С учетом того, что в международной повестке дня сельское хозяйство имеет второстепенное значение, ему следует уделить главное внимание. Шри-Ланка поддерживает призыв о дополнительных инвестициях и разработке более совершенной политики в отношении мелких фермерских хозяйств, а также приветствует усилия Генерального секретаря, направленные на обеспечение согласованности действий заинтересованных сторон, в том числе с помощью работы его Целевой группы высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности.

16. Отсутствие продовольственной безопасности и пищевая недостаточность могут быть вызваны многими факторами, в частности ухудшением состояния окружающей среды и изменением климата. Поэтому крайне важно усилить ответные меры в уязвимых странах с помощью передачи экономически эффективных технологий по производству продуктов питания, которые в меньшей степени зависят от выпадения осадков. Кроме того, стихийные бедствия и комплексные чрезвычайные ситуации, такие как вооруженные конфликты, могут со временем привести к дефициту продовольствия по причине разрушения растениеводства и отказа от него.

17. В докладе Генерального секретаря (A/65/253) отмечены последние достижения в сфере обеспечения продовольственной безопасности в Шри-Ланке и других переживающих кризис странах. Шри-Ланка готова поделиться опытом осуществления политики, направленной на преодоление проблем в области продовольственной безопасности в условиях жесткого терроризма. На протяжении 28 лет внутреннего конфликта, сталкиваясь с серьезными проблемами в сухопутном сообщении и препятствиями, навязываемыми террористами, правительство Шри-Ланки продолжает обеспечивать гуманитарные поставки продовольствия гражданскому населению в зонах конфликта. Учреждения Организации Объединенных Наций не зарегистрировали ни одного случая смерти от голода. После конфликта первостепенное внимание уделялось особым потребностям в питании уязвимых групп населения, таких как дети, беременные женщины и больные, при этом удалось предотвратить вспышки заболеваний или

эпидемий, связанных с нехваткой продовольствия и воды. Около 284 тыс. внутренне перемещенных лиц обеспечивались горячим питанием в течение нескольких месяцев. В среднесрочном плане перемещенным лицам и людям, вернувшимся домой, выдавались сухие пайки. Из этих 284 тыс. людей осталось менее 20 тыс., которым предстоит вернуться домой. Меры по переселению сочетались с кампаниями по производству продовольствия при поддержке Организации Объединенных Наций и других международных партнеров. Планируется увеличить обрабатываемые площади на 100 тыс. гектаров.

18. В Шри-Ланке, которая является страной с более низким средним доходом, на долю сельского хозяйства приходится 12 процентов валового внутреннего продукта (ВВП) страны, а 78 процентов населения проживают в сельских районах и прямо или косвенно зависят от аграрного сектора. Диверсификация сельскохозяйственной деятельности, укрупнение производства животноводческой продукции и развитие высокотоварных культур и продукции являются приоритетными направлениями в повышении уровня жизни на селе. В то же время стимулируется применение устойчивых методов традиционного орошения и аграрной практики, которые издавна используются в Шри-Ланке.

19. **Г-н Муньос** (Перу) говорит, что необходимо продолжать глобальные усилия по обеспечению продовольственной безопасности во всем мире, особенно в беднейших странах, путем инвестирования, разработки механизмов финансирования и расширения сотрудничества Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в целях развития. Перу поддерживает пять "римских принципов" устойчивой глобальной продовольственной безопасности, которые были приняты на Всемирном саммите по вопросам продовольственной безопасности 2009 года, поскольку они предусматривают ясную основу для устранения главных угроз продовольственной безопасности в развивающихся странах.

20. Сельское хозяйство, которое составляет значительную часть экономики Перу и главный источник существования для сельского населения страны, в большой степени зависит от изменения климата, особенно с учетом того, что более 60 процентов аграрной продукции выращивается исключительно благодаря дождевой воде. Изменение климата приводит к учащению и росту масштабов таких климатических явлений, как наводнения и

засухи, и тем самым – к сокращению природных ресурсов. Ледники Перу быстро тают, что имеет как краткосрочные, так и долгосрочные последствия для производительности аграрного сектора, усугубляя бедность и уязвимость сельского населения. Для того чтобы уменьшить последствия изменения климата и неустойчивости для продовольственной безопасности, странам необходимо включить меры по борьбе со стихийными бедствиями и изменением климата в свои планы развития и отраслевую политику, а также наращивать инвестиции. Следует поддерживать меры по оказанию помощи населению в адаптации к негативному воздействию этих явлений и в смягчении этого воздействия на сельское хозяйство, экономический рост и продовольственную безопасность.

21. Женщины-фермеры, которые составляют большинство мелких фермеров в развивающихся странах, находятся в особо уязвимом положении. Кроме того, женщины и дети наиболее серьезно страдают от дыма широко используемых в сельских районах дровяных печей, становящегося причиной бронхолегочных заболеваний и других проблем со здоровьем. Использование таких печей также способствует обезлесению и загрязнению окружающей среды, что подрывает продовольственную безопасность. Поэтому очень важно пропагандировать среди людей, живущих в бедности и крайней нищете, применение более безопасных кухонных плит. В связи с этим правительство Перу планирует сократить в пять раз число дровяных печей по всей стране и заменить их более безопасными кухонными плитами. Оратор призывает международное сообщество и систему Организации Объединенных Наций продолжить работу по обеспечению долгосрочной продовольственной безопасности.

22. **Г-н Суисси** (Марокко) говорит, что меры по увеличению производства сельскохозяйственной продукции и улучшению качества питания должны быть тесно взаимосвязаны. Неполноценное питание представляет серьезную опасность для здоровья в некоторых развивающихся странах, которые часто вынуждены применять неправильные системы питания лишь для того, чтобы накормить своих граждан. Несмотря на решимость государств, им недостает политической воли или финансовых ресурсов для облегчения страданий многих голодных людей во всем мире; глобальная продовольственная безопасность остается иллюзорной.

23. Меры по обеспечению продовольственной безопасности и борьбе с изменением климата, опустыниванием и утратой биоразнообразия взаимосвязаны. Для того чтобы искоренить голод и достичь продовольственной безопасности, международное сообщество должно стремиться не только наращивать производство сельскохозяйственной продукции, но и принять многосторонний подход, включающий обеспечение устойчивого использования ресурсов и восстановление экосистем.

24. Сотрудничество Юг–Юг было бы крайне полезно для укрепления диалога и солидарности. Вызывает тревогу ухудшение продовольственной ситуации в некоторых странах в районе Сахеля, особенно в Нигере, и необходимо установить стратегическое партнерство с ФАО, которое было бы направлено на оказание помощи исключительно странам к югу от Сахары.

25. Правительство Марокко призывает реализовать решения проводившегося в Риме Всемирного саммита по вопросам продовольственной безопасности 2009 года, в частности в отношении глобальной реформы государственного управления, с целью наращивания усилий по обеспечению продовольственной безопасности. Со своей стороны Марокко принимает важные меры в области сельскохозяйственного развития, и ему удалось сократить вдвое свою зависимость от международного рынка, в том числе благодаря "зеленому плану", направленному на развитие сельских районов и аграрного производства, привлечение инвестиций и борьбу с бедностью.

26. В нынешней ситуации крайне важно максимально использовать ФАО в решении проблемы продовольственной безопасности, обеспечения питания и рационального использования природных ресурсов. Правительство Марокко готово внести свой вклад в разработку хартии по биоэнергии с целью решения вопросов, касающихся продовольственной безопасности, сельского хозяйства и устойчивого развития.

27. **Г-н Одзак** (Япония) говорит, что укрепление глобальной продовольственной безопасности является одним из приоритетов во внешней политике Японии, которая последовательно стремится выполнять свое обещание по предоставлению не менее 3 млрд. долл. США на оказание помощи в развитии сельского

хозяйства, в том числе инфраструктуры, в течение 2010–2012 годов.

28. Для удовлетворения растущего спроса на продовольствие необходимо развивать производство сельскохозяйственной продукции в отношении как количества, так и производительности и создавать при этом разнообразные условия в каждой стране. В связи с этим правительство Японии выступило с инициативой по удвоению производства риса в странах Африки к югу от Сахары в течение 2008–2018 годов, а также поддержало глобальные программы по наращиванию потенциала. Оно также организовало у себя в стране проведение первого совещания на уровне министров по вопросам продовольственной безопасности в рамках Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АТЭС), на котором были приняты Ниигатская декларация о продовольственной безопасности АТЭС и план действий.

29. Поскольку сельское хозяйство является основой экономики многих развивающихся стран, его развитие должно быть направлено на искоренение бедности, но при этом преследовать цель достижения экономического роста. В связи с этим оратор подчеркивает, что огромное значение имеет стимулирование частных инвестиций, в том числе прямых иностранных инвестиций, в сельское хозяйство, и отмечает, что неправильно спланированные или осуществляемые инвестиции могут негативно сказаться на политической стабильности, правах человека, устойчивом производстве продовольственной продукции и состоянии окружающей среды. Поэтому Япония в тесном сотрудничестве со Всемирным банком, ФАО, Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР) и Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию выступила с инициативой в отношении ответственных инвестиций в сельское хозяйство с целью установления руководящих принципов по согласованию инвестиций и достижению их максимальной доходности для стран-получателей, местных общин и инвесторов.

30. **Г-жа аль-Хадид** (Иордания) говорит, что, несмотря на технологические достижения, которые позволили модернизировать производство продовольствия и условия его распределения, голод и недоедание все еще угрожают миллионам людей, поскольку такие факторы, как климатические катаклизмы, рост населения, гражданские беспорядки и торговые ограничения, негативно отражаются на

объеме мировых поставок продовольствия. Кроме того, засушливые районы в развивающихся странах, которые подвержены засухам и неустойчиво снабжаются водой, занимают 3 млрд гектаров, на которых проживает треть всего мирового населения.

31. Наблюдающееся в настоящее время отсутствие продовольственной безопасности во многих странах мира требует всесторонних действий и поддержки мер, направленных на развитие и укрепление продовольственной безопасности для всех. Обеспечение глобальной продовольственной безопасности требует притока инвестиций в инфраструктуру и научные исследования по вопросам макроэкономической политики, внедрения производственных технологий и содействия торговле.

32. Оратор отмечает, что сельское хозяйство является одним из важнейших секторов экономики Иордании. Несмотря на нехватку воды и пригодной для обработки земли, ограничения, связанные с почвой, и риск деградации земельных ресурсов, за последние три десятилетия в Иордании наблюдается быстрый рост сельскохозяйственного развития благодаря осуществлению национального стратегического плана.

33. **Г-н Мадани** (Афганистан) приветствует недавние реформы в Комитете ФАО по всемирной продовольственной безопасности и создание Группы экспертов высокого уровня по продовольственной безопасности и питанию. Однако перспективы сельскохозяйственного производства в Афганистане не внушают оптимизма, поскольку его материальной инфраструктуре причинен значительный ущерб, а экономика во многом зависит от орошаемого сельского хозяйства. Миллионы афганцев либо голодают, либо находятся на грани голода, и их выживание зависит от продовольственной помощи. Поэтому крайне важно быстро восстановить аграрный сектор страны с помощью реорганизации и инвестиций, уделяя при этом внимание долгосрочной экологической устойчивости.

34. Сельское хозяйство составляет более 50 процентов в экономике Афганистана и имеет жизненно важное значение для восстановления страны. Отдавая должное международной гуманитарной помощи, направленной на восстановление Афганистана, правительство стремится наладить партнерские связи для обеспечения более совершенных и экономически доступных ирригационных систем, технологий и методов ведения сельского хозяйства.

35. К основным проблемам, с которыми сталкивается Афганистан при решении проблемы продовольственной безопасности, относятся неустойчивость урожаев сельскохозяйственных культур, все большая нехватка воды, нестабильность дождевых осадков, а также отсутствие ирригационной инфраструктуры, нехватка воды и значительные колебания цен на продовольствие.

36. Главную роль в эффективном развитии сельского хозяйства и сельских районов играют мелкие фермеры, а взаимодействие между правительством, общинами и частным сектором также имеет важнейшее значение для направления инвестиций на цели развития и укрепления сельскохозяйственных общин. В то же время Афганистан осуществляет национальную стратегию не только по снижению уровня бедности и обеспечению средств к существованию, но и по расширению объема производства продукции аграрного сектора и улучшению ее качества при уменьшении нагрузки на экосистемы путем более рационального использования водных и других природных ресурсов. Установлены недостатки в нынешней системе ведения сельского хозяйства, что позволит обеспечить комплексное развитие производства и рынка, а также расширить дорожную и коммуникационную сети, что предоставит необходимые возможности для бедных слоев населения. Главное внимание уделяется укреплению местных учреждений путем создания советов по развитию общин и распространения услуг государственного сектора.

37. Необходимо укрепление партнерских связей с учреждениями Организации Объединенных Наций, что будет способствовать росту инвестиций в инфраструктуру, обмену опытом и передаче технологий на основе определения потребностей и приоритетных задач Афганистана. Хотелось бы надеяться, что Мировая продовольственная программа (МПП), ФАО, Министерство сельского хозяйства Соединенных Штатов и другие доноры продолжат оказание помощи и что международное сообщество объединит усилия для достижения глобальной продовольственной безопасности.

38. **Г-н аль-Утайби** (Катар) говорит, что продовольственная безопасность будет достигнута только в том случае, если будут иметься четыре главных условия для ее обеспечения, а именно наличие, доступ, использование и стабильность. Оратор надеется, что во время Десятилетия Организации

Объединенных Наций, посвященного пустыням и борьбе с опустыниванием, удастся повысить уровень осведомленности о конкретных проблемах, связанных с засухой, которые затрагивают обширные площади и огромное число людей и которые, скорее всего, обострятся в силу изменения климата.

39. В рамках Национальной стратегии Катара до 2030 года, которая была принята в 2008 году, страна осуществляет программу обеспечения продовольственной безопасности, направленную на увеличение объема внутреннего производства и восполнение дефицита благодаря импорту. Правительство Катара надеется, что эта программа послужит примером для других стран, сталкивающихся с проблемой опустынивания. В рамках Глобального альянса за освоение засушливых земель оно надеется способствовать разработке адаптивных сельскохозяйственных технологий для стран с засушливым климатом. Катар также планирует принять в октябре 2011 года региональную конференцию на тему "Продовольственная безопасность в арабском мире: партнерство в целях устойчивого будущего".

40. **Г-жа Очир** (Монголия) говорит, что правительство Монголии полностью поддерживает пять "римских принципов" устойчивой глобальной продовольственной безопасности и приветствует меры, принятые Целевой группой Генерального секретаря высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности в рамках ее двойной долгосрочной стратегии по борьбе с нищетой и голодом. Монголия сталкивается с серьезными проблемами в развитии своего аграрного сектора и обеспечении продовольственной безопасности в силу кочевого пастбищного животноводства, зависимости пастухов и фермеров от экстремальных погодных условий, своеобразного характера питания и неразвитости продовольственных рынков, сетей и инфраструктуры. После трудного перехода к рыночной экономике аграрный сектор страны оказался на грани коллапса: объем урожая перестал удовлетворять внутренние потребности, и в настоящее время импорт составляет более 70 процентов продовольственного сырья Монголии.

41. В ответ на продовольственный кризис в 2008 году стала проводиться национальная кампания по восстановлению объемов урожая, благодаря которой удалось постепенно увеличить производство сельскохозяйственной продукции; в 2010 году внутренний спрос на пшеницу и картофель был

полностью удовлетворен, а спрос на овощи удовлетворен более чем на 60 процентов. Правительство также принимает постепенные меры по улучшению правовой базы и согласованности своей политики, оживлению промышленного производства и увеличению поставок продовольствия в целях обеспечения продовольственной безопасности. Монгольская национальная программа продовольственной безопасности на период 2009–2013 годов предусматривает принятие в установленные сроки мер с уделением особого внимания созданию условий, с тем чтобы частный сектор мог играть ключевую роль в увеличении объемов производства продовольственной продукции и обеспечении доходов для пастухов и производителей. Необходимо продолжать двустороннее и многостороннее сотрудничество с партнерами с целью полной реализации политики по устранению структурных недостатков в аграрном секторе, повышению производительности мелких ферм и устойчивому управлению ресурсами. Такое сотрудничество требуется также для улучшения инфраструктуры и рыночной цепочки, а также для стимулирования инноваций в технологиях сельскохозяйственного производства.

42. **Г-н Кононученко** (Российская Федерация) подчеркивает необходимость краткосрочных и долгосрочных решений как на национальном, так и на международном уровне по преодолению глобального и системного продовольственного кризиса, который особенно негативно отразился на развивающихся странах, поставив под угрозу достижение ЦРТ и создавая социальную и политическую нестабильность во многих странах.

43. Хорошая основа заложена в Декларации Конференции высокого уровня по всемирной продовольственной безопасности, которая проводилась в Риме 3–5 июня 2008 года, а также во Всеобъемлющей рамочной программе действий, разработанной Целевой группой высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности. Эта программа действий должна стать основой для продолжающихся усилий, особенно на страновом уровне.

44. Российская Федерация, которая является крупнейшим производителем продовольствия, расширяет и модернизирует свой аграрный сектор, увеличивает свою продовольственную помощь и гуманитарные поставки, а также помогает

развивающимся странам развивать их сельское хозяйство. В 2009 году она предоставила продовольственную помощь на сумму 26,5 млн. долл. США под эгидой МПП, и такая помощь была оказана Армении, Кыргызстану, Таджикистану, Афганистану, Гвинее, Зимбабве, Кубе, Палестине и Эфиопии. Российская Федерация является главным финансовым донором операций МПП в Кыргызстане и Таджикистане. В 2010 году она продолжала оказывать гуманитарную помощь Кыргызстану, которая к концу года должна достичь почти 16 тыс. тонн. Годовой взнос Российской Федерации в МПП в 2010 году составил 20 млн. долл. США, или 30 млн. долл. США, если учесть взносы на оказание чрезвычайной помощи.

45. Необходимо модернизировать механизмы предоставления продовольственной помощи международными и сельскохозяйственными организациями, с тем чтобы они могли оперативно реагировать на колебания мировых цен на зерно. Российская Федерация приветствует реформы ФАО и ее Комитета по всемирной продовольственной безопасности, которые позволят им играть надлежащую роль в формулировании и осуществлении политики в области продовольствия и сельского хозяйства.

46. **Г-н Тху** (Мьянма), подчеркивая необходимость увеличения инвестиций в аграрный сектор, говорит, что Мьянма полностью поддерживает укрепление роли Комитета по всемирной продовольственной безопасности и создание Группы экспертов высокого уровня по продовольственной безопасности и питанию в соответствии с призывами, прозвучавшими на Всемирном саммите по вопросам продовольственной безопасности 2009 года.

47. Оратор подчеркивает, что сельское хозяйство является одной из основ экономики Мьянмы и что в ее национальном плане развития уделяется приоритетное внимание искоренению нищеты и развитию сельских районов. Хотя устойчивое использование земельных и других ресурсов представляет собой обязательное условие развития сельского хозяйства, важно также удовлетворять потребности мелких фермеров.

48. Оратор описывает ряд национальных мер, которые принимаются с целью укрепления сельского хозяйства, включая новые методы возделывания сельскохозяйственных культур и постепенную модернизацию практики ведения фермерского хозяйства. Инвестиции правительства Мьянмы в

аграрный сектор позволили стране за последние 20 лет увеличить производство риса до таких объемов, которые достаточны, для того чтобы прокормить 59-миллионное население страны и сохранить при этом излишки, а также расширить общие посевные площади. Кроме того, в стране имеются огромные площади пахотных земель, пригодных для использования.

49. Признавая, что каждая страна должна нести главную ответственность за свое собственное развитие, оратор подчеркивает, что необходимо также принимать эффективные и действенные меры на глобальном уровне. Обязательство по сокращению вдвое уровня нищеты и голода к 2015 году должно быть выполнено. В связи с этим Мьянма по-прежнему привержена цели обеспечения достаточного, безопасного и питательного продовольствия для ее растущего населения, с тем чтобы все могли воспользоваться правом на питание.

50. **Г-н Хабиль** (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что главным фактором в обеспечении продовольственной безопасности является признание ошибок предыдущих двух десятилетий. Рост населения, изменение климата и недостатки международной финансовой системы способствовали возникновению продовольственного кризиса. Развитые страны должны выделять хотя бы часть тех средств, которые они тратят на гонку вооружений, для борьбы с нищетой и голодом, особенно если учесть, что огромные средства, которые они вкладывают в вооружение, частично получены ими в наследство от империалистической эксплуатации тех самых стран, в которых наиболее остро стоит проблема нищеты и голода. Несмотря на все препятствия, мировое сообщество обладает достаточными ресурсами, для того чтобы накормить людей, но для этого необходимо правильно распоряжаться инвестициями и направлять их в сельскохозяйственную инфраструктуру, производство и научные исследования. Развитые страны должны отказаться от протекционизма, возобновить Дохинский раунд и принять меры по осуществлению рекомендаций семнадцатой сессии Комиссии по устойчивому развитию и Всемирного саммита по вопросам продовольственной безопасности 2009 года. Для обеспечения адаптации к изменению климата необходимо международное сотрудничество, и не следует позволять корпорациям монополизировать аграрные технологии или семена.

51. Ливийская Арабская Джамахирия снизила тарифы на импорт продовольствия и проводит эксперименты в поиске способов увеличения

внутреннего производства продовольственной продукции с помощью орошения. На региональном уровне страна поддерживает интенсивную специализацию в сельском хозяйстве. Хотя Африка располагает достаточными ресурсами, для того чтобы накормить свое население, она нуждается в большей интеграции повсюду на континенте инициатив в области обеспечения продовольственной безопасности в контексте Комплексной программы развития сельского хозяйства в Африке в соответствии с призывом, содержащимся в Декларации об инвестициях в сельское хозяйство с целью обеспечения экономического роста и продовольственной безопасности, которая была принята на тринадцатой очередной сессии Ассамблеи Африканского союза, проводившейся в Сурте (Ливийская Арабская Джамахирия), в июле 2009 года.

52. **Г-н Кедар** (Израиль) говорит, что, по общему признанию, взаимосвязанные усилия по обеспечению продовольственной безопасности и развитию сельского хозяйства играют главную роль в достижении ЦРТ. Израиль приветствует доклад Генерального секретаря (A/65/253), который обеспечивает необходимую основу для укрепления взаимодействия в достижении продовольственной безопасности с целью искоренения нищеты, укрепления стабильности и снижения уровня заболеваемости и смертности. Израиль приобрел значительный объем знаний и опыта в процессе стремительного и успешного развития своего аграрного сектора, которым он и впредь будет делиться со своими настоящими и будущими партнерами в рамках своего агентства по международному сотрудничеству МАШАВ. В нескольких африканских странах был успешно осуществлен один из его проектов под названием "Техноаграрные инновации в целях искоренения нищеты (ТИИН)". Основанный на вертикальном подходе, рассчитанном на мелких фермеров и сельскохозяйственные общины, проект ТИИН базируется на простом и дешевом методе капельного орошения, который был разработан в Израиле с целью увеличения объема урожая и достижения рентабельности мелких ферм. Аналогичным образом, Израиль сотрудничает с Ганой и Германией в реализации программы оказания помощи фермерам, выращивающим цитрусовые, в достижении самообеспечения, в том числе с помощью микрофинансирования, микрокредитования и наращивания потенциала, с тем чтобы добиться надежных и устойчивых результатов.

53. Успешное развитие сельского хозяйства требует не только применения эффективной методики полевых работ, но и умения выгодно продать свою продукцию. В рамках 11-месячной программы для учащихся из Юго-Восточной Азии, которая осуществляется в партнерстве с частным сектором, участники прошли подготовку на израильских фермах наряду с занятиями в классе, посвященными эффективному управлению аграрным предприятием. Помощь Израиля, оказанная Сонгхайскому центру в Бенине, является еще одним примером его работы в области сельскохозяйственного обучения. На основе взаимодействия с Программой развития Организации Объединенных Наций этот центр стремится создать надежные социально-экономические условия посредством распространения передового опыта ведения сельского хозяйства с помощью курсов подготовки, производственной практики, научных исследований и разработок.

54. Израиль признает важность расширения возможностей для женщин как одного из главных элементов эффективной и комплексной стратегии развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности. Женщины играют ключевую роль в аграрном секторе развивающихся стран, и на их долю приходится более 70 процентов всех людей, живущих в нищете. В целях содействия партнерским отношениям между правительствами, гражданским обществом, предпринимателями и неправительственными организациями Израиль отмечает Международный день развития путем проведения конференции по проблемам развития, в том числе сельскохозяйственного развития, и уверен, что такая деятельность повысит также уровень осведомленности в Израиле относительно важности проблем развития и, в частности, ЦРТ. Израиль твердо намерен добиваться общей цели развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности и будет по-прежнему прилагать все усилия, направлять ресурсы и делиться опытом для достижения этой цели.

55. **Г-н Рангель** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что не может быть никакого развития, если будут усугубляться нищета людей и скудость земли. В настоящее время международное сообщество осуществляет политику в области развития сельского хозяйства, которой руководят крупные многонациональные корпорации. Именно они, стремясь к получению прибыли, производят биотопливо вместо продовольствия, распространяют

трансгенные культуры, уничтожают традиционные семена и воспроизводят нищету и голод. В результате такой политики каждые шесть секунд один ребенок в мире умирает от голода.

56. Боливарианская Республика Венесуэла считает, что сельскохозяйственное развитие должно быть сосредоточено на малых и средних предприятиях, общественных кооперативах и общинах коренного населения, а более 2 млрд. крестьян, которые населяют Землю, должны иметь право принимать решения в отношении развития сельского хозяйства.

57. Почти 30 лет назад только 5 процентов коммерческих семян защищались правами на интеллектуальную собственность, а сегодня этот показатель составляет 82 процента. Десять крупнейших компаний занимают 67 процентов рынка, при этом всего три из них – 47 процентов. Шесть компаний контролируют 100 процентов рынка генетически модифицированных семян, и каждый год они все в большей мере определяют, что выращивать и чем питаться.

58. Такая монополия является причиной того, что обязательства стран, которые принимаются на всемирных встречах на высшем уровне, посвященных сельскому хозяйству и продовольственной безопасности, не выполняются, а право людей на питание нарушается. Кроме того, она приводит к тому, что анализ проблем сельскохозяйственного развития и обеспечения продовольственной безопасности отражает коммерческие интересы крупных компаний. Каждый год после начала продовольственного кризиса в 2007 году все агропромышленные комплексы наращивают прибыль. Спекуляция продовольственными товарами также приводит к росту цен, голоду и миллионам случаев смерти. Вместо того чтобы выращивать опасную трансгенную сельскохозяйственную продукцию, мир должен обеспечить расширение разнообразного, децентрализованного и более здорового для людей и планеты сельского хозяйства.

59. Правовая база Венесуэлы способствует продовольственной безопасности населения и созданию сельскохозяйственных учреждений благодаря комплексной модели сельского развития, которое внутренне обусловлено, социально продуктивно и способно создавать рабочие места, с тем чтобы достичь адекватного уровня благосостояния сельских районов. В целях устойчивого производства

продовольственных товаров правительство Венесуэлы способствует созданию и обеспечивает защиту кооперативов и микропредприятий, но не поддерживает крупные землевладения, которые не отвечают интересам большинства населения.

60. **Г-н Луквия** (Уганда) выражает обеспокоенность по поводу того, что впервые с 1970 года число голодающих или недоедающих людей превысило 1 миллиард и что продовольственная безопасность отсутствует в 29 странах, в основном развивающихся. Такая ситуация означает не только продовольственный кризис, но и представляет собой кризис политический, который требует принятия решительных и неотложных мер. Поэтому развивающиеся страны, включая Уганду, прилагают огромные усилия по укреплению развития аграрного сектора и обеспечению продовольственной безопасности.

61. Сельское хозяйство играет важную роль в экономике Уганды: на его долю приходится 23 процента ВВП и в нем заняты почти 70 процентов рабочей силы страны, преимущественно женщины. Развитие этого сектора будет иметь долгосрочный многократный эффект для развития сельских районов, снижения уровня бедности и расширения возможностей для женщин. В связи с этим и в рамках широкой стратегии снижения уровня бедности, которая была принята правительством в 1997 году, осуществляется программа модернизации сельского хозяйства в соответствии с Комплексной программой развития сельского хозяйства в Африке, которая принята в рамках Нового партнерства в целях развития Африки (НЕПАД).

62. Хотя меры по совершенствованию сельского хозяйства, возможно, осуществляются не так быстро, как хотелось бы, реальной причиной гибели урожая в странах Африки к югу от Сахары, что привело к нынешнему дефициту продовольствия, является изменение климата, особенно засухи и наводнения. Страны, которые несут историческую ответственность за изменение климата, должны присоединиться к остальному международному сообществу и оказать помощь в принятии мер по адаптации в уязвимых регионах, а также искать действенное решение. В связи с этим Уганда приветствует Аквилскую инициативу по продовольственной безопасности, которая увязывает продовольственную безопасность, в частности, с адаптацией к изменению климата. Однако обещание Группы восьми способствовать осуществлению Глобального партнерства по вопросам сельского

хозяйства, продовольственной безопасности и питания к концу 2009 года все еще остается невыполненным.

63. **Г-н Абани** (Нигер) говорит, что главная задача, стоящая перед правительством Нигера, заключается в создании основ для постоянного и устойчивого социально-экономического развития. С этой целью в 2002 году правительство страны приняло стратегию снижения уровня бедности, которая основана на принципе соучастия и рассчитана на помощь со стороны партнеров в области развития.

64. Стратегия развития Нигера преследует цель превращения страны в современное, демократическое и преуспевающее государство с динамичной и диверсифицированной экономикой, надлежащим управлением и стремлением к знаниям и инновациям. Однако для достижения этой цели потребуются долгое время и напряженная работа.

65. Аграрный сектор как движущая сила экономического роста является предметом особого внимания правительства, которое намерено усовершенствовать ирригационную инфраструктуру и оказывать фермерам целенаправленную техническую помощь и консультационные услуги. Кроме того, будут приняты меры по укреплению продовольственной безопасности, стимулированию научных исследований и их практическому применению в сельскохозяйственном образовании, при обмене опытом и применении мер по борьбе с опустыниванием и ухудшением состояния окружающей среды.

66. Ситуация в области продовольственной безопасности и обеспечения народа Нигера питанием является одной из самых тяжелых в Западной Африке главным образом по причине засух, поразивших район Сахеля. Сельскохозяйственный сезон 2009 года закончился огромным дефицитом в поставках зерна, и эту проблему правительство решило с помощью партнеров в области развития, которым оратор выражает благодарность от имени своей страны.

67. **Г-н Солон** (Многонациональное Государство Боливия) говорит, что человечество потребляет ресурсы планеты быстрее, чем они могли бы восполниться. Для того чтобы научиться жить в гармонии с природой, необходимо прежде всего признать, что развитие должно остановиться на пределе регенерационной способности Земли. Нынешняя модель капиталистического производства и потребления является неустойчивой: если каждый человек будет потреблять природные ресурсы в том же

объеме, что и в развитых странах, планету ждет коллапс. Рост означает не только экономический аспект. ВВП как исключительно количественный экономический показатель не может служить для измерения степени устойчивости планеты: необходимо применять другие показатели, которые могут учитывать ухудшение состояния окружающей среды в результате экономического роста.

68. Боливия глубоко обеспокоена нынешним продовольственным кризисом, в результате которого почти 950 млн. человек оказались на грани голода. Хотя причинами кризиса принято считать спекулятивные цены на продовольствие, использование продовольствия в целях производства биотоплива и последствия изменения климата, еще одной причиной является изменение в системе питания в результате замены традиционных натуральных питательных продуктов, таких как киноа, на иностранные продукты питания, изготавливаемые в промышленных масштабах. В связи с этим делегация Боливии представила проект резолюции (A/C.2/65/L.16), в котором предлагается объявить 2012 год Международным годом киноа.

69. Право на жизнь имеют не только люди: растения, животные, леса и реки также имеют право на существование, и существование каждого из них взаимосвязано с существованием всех остальных. Необходимо провести подробное обсуждение вопроса о восстановлении гармонии с матерью-Землей, в том числе понятия "права природы". Кроме того, при любых попытках устранить ущерб, причиненный биоразнообразию, следует соблюдать суверенитет государств над их собственными природными ресурсами, а также права коренных народов, в частности право на землю. В целях сохранения биоразнообразия, устойчивого развития сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности Многонациональное Государство Боливия предлагает учредить международный трибунал по вопросам, связанным с изменением климата и охраной окружающей среды, с целью привлечения к ответственности за преступления против природы.

70. **Принц Фахд ибн Фейсал Аль Сауд** (Саудовская Аравия) говорит, что в Саудовской Аравии объем сельскохозяйственного производства вырос за предыдущее десятилетие на 4,5 процента, и в знак признания этих достижений ФАО наградила короля Абдаллу ибн Абдель Азиза Аль Сауда медалью

"Агрикола". Саудовская Аравия компенсирует нехватку дождевой воды и рек посредством строительства сотен плотин и бурения сотен тысяч скважин в рамках масштабного проекта в области ирригации. Страна значительно диверсифицировала свои сельскохозяйственные культуры, стремясь при этом не истощать невозполняемые водоносные пласты. Сельское хозяйство занимает все большую долю в не связанной с добычей нефти экономике страны и обеспечивает занятость для растущего числа граждан. Саудовская Аравия также вкладывает значительные средства в сельское хозяйство других стран.

71. **Г-н Пак Кван Сук** (Республика Корея) говорит, что продовольственная безопасность имеет огромное значение для экономического и социального развития, как было подтверждено на пленарном заседании высокого уровня, посвященном ЦРТ. Хотя в 2010 году число людей, страдающих от голода, сократилось по сравнению с предыдущим годом, оно все еще выше, чем было до наступления продовольственного и экономического кризисов 2008–2009 годов. Кроме того, проблемы, возникшие в результате изменения климата, повышают опасность продолжительного отсутствия продовольственной безопасности. В такой ситуации международное сообщество должно выполнить пять "римских принципов" устойчивой глобальной продовольственной безопасности.

72. Со своей стороны Республика Корея в 2009–2011 годах выделит 100 млн. долл. США в соответствии с двуединым подходом, предусмотренным во Всеобъемлющей рамочной программе действий. Часть этой суммы будет направлена через МПП на оказание чрезвычайной продовольственной помощи. Остальные средства будут отложены на программы долгосрочного сельскохозяйственного развития, которые предусматривают обмен знаниями и опытом в области создания инфраструктуры и совершенствования политики устойчивого развития сельских районов в 18 странах-партнерах. Правительство Республики Корея обязалось внести 50 млн. долл. США в Глобальную программу в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности.

73. **Г-н Момен** (Бангладеш) говорит, что, к сожалению, продолжающийся спад в мировой экономике отвлекает внимание от продовольственного кризиса. По данным ФАО, 28 из 36 стран, находящихся в критической продовольственной ситуации, относятся к наименее развитым странам. В большинстве из них

положение ухудшилось в результате беспрецедентного падения производства, неблагоприятных климатических условий и ухудшения ситуации в экономике.

74. Хотя каждый человек рождается с присущим ему правом на питание, для того чтобы реализовать это право, международное сообщество должно принять меры по компенсации огромного дефицита инвестиций в аграрный сектор, который наблюдался в последние два десятилетия. Во Всеобъемлющей рамочной программе действий, составленной Целевой группой высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности, подсчитано, что каждый год дополнительно потребуются 25–40 млрд. долл. на удовлетворение растущих потребностей в глобальном финансировании. Хотя мировые лидеры обязались выделить 20 млрд. долл. США на оказание новой помощи для сельскохозяйственного развития, на самом деле предоставлено менее 20 процентов этой суммы.

75. Кроме того, крайне необходимо рассмотреть вопрос о влиянии изменения климата на уровень голода, поскольку экстремальные погодные явления могут резко повысить к концу нынешнего столетия число людей, страдающих от значительной нехватки продовольствия. Поэтому участники шестнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, проходящей в Канкуне, должны договориться о значительном сокращении выбросов и юридически обязательных механизмах адекватного и предсказуемого финансирования, а также о передаче технологий развивающимся странам.

76. Преодоление финансового кризиса играет решающую роль в минимизации дальнейших рисков для глобальной продовольственной безопасности. Меры по выходу из кризиса и стимулированию должны быть разработаны таким образом, чтобы не приводить к дополнительному протекционизму со стороны развитых стран. Следует также предоставлять кредитование в форме субсидий для стимулирования роста производительности в аграрном секторе, сбыта и потребления.

77. В сфере торговли следует позволить развивающимся странам сохранять гибкость, необходимую для защиты их мелких фермерских хозяйств от конкуренции с фермерами промышленно развитых стран. Существуют огромные различия в

уровне производительности между развивающимися и развитыми странами, что является результатом протекционистской политики последних, которая проводилась в течение более чем 150 лет.

78. Для преодоления продовольственного и энергетического кризисов важно осуществлять сотрудничество Юг–Юг, в том числе путем финансирования торговли, систем раннего оповещения, торговли между соседними странами, имеющими излишки и испытывающими дефицит, а также обмена передовым опытом. Одним из конкретных предложений в связи с этим является освоение миллионов акров залежных земель в некоторых развивающихся странах с целью увеличения производства сельскохозяйственной продукции с использованием в качестве наемной рабочей силы квалифицированных фермеров из стран Юга, таких как Бангладеш.

79. В Бангладеш, несмотря на ограниченность ресурсов, правительство постоянно занимается решением проблем, связанных с продовольственным кризисом, и с помощью различных проектов обеспечивает доступ к продовольствию для всех. Развитие сельского хозяйства объявлено в стране главным приоритетом, а фермеры получают микрокредиты и ссуды средних размеров от банковской системы при помощи со стороны правительства. Однако необходимо производить сорта высокоурожайных культур, которые устойчивы к соленой воде, затоплениям и засухам. Оратор призывает международное сообщество способствовать разработке таких сортов и технологий по их применению.

80. **Г-н де Азеведу** (Бразилия) говорит, что для спасения мира от голода предстоит еще очень многое сделать. Необходимо преодолеть многочисленные препятствия, такие как недостаточное инвестирование, отсутствие адекватных технологий и перекося в международной торговле сельскохозяйственной продукцией. Недостаточно принять меры лишь в одной области без продвижения во всех других. Продовольственная помощь должна сопровождаться продуктивным сотрудничеством и открытием новых рынков и возможностей для сельскохозяйственной продукции из развивающихся стран.

81. Кроме того, международное сообщество должно найти способы, с помощью которых различные участники смогут координировать свою деятельность и

добиваться согласованных результатов на глобальном, региональном и национальном уровнях. К счастью, для решения этой проблемы международное сообщество имеет действующую и недавно усовершенствованную платформу – Комитет по всемирной продовольственной безопасности, который является главным компонентом развивающегося Глобального партнерства по вопросам сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания. В связи с этим Бразилия приветствует прогресс в осуществлении реформ ФАО, которые были согласованы в 2009 году, и ожидает результатов решений, принятых на самом последнем пленарном заседании Комитета по всемирной продовольственной безопасности. В то же время оратор подчеркивает, что обсуждения во Втором комитете должны дополнять, а не дублировать дискуссии в рамках ФАО, МФСР и аналогичных организаций.

82. Делегация Бразилии еще раз заявляет, что доступ к безопасному и питательному продовольствию является одним из прав человека. Выполнение обязательств по соблюдению этого права должно быть основано на Добровольных руководящих принципах относительно права на питание.

83. Сотрудничество Юг–Юг играет важную роль в повышении производительности сельскохозяйственного производства и обеспечении продовольственной безопасности. Бразилия делится своим успешным опытом ведения сельского хозяйства в тропических условиях со многими странами, в частности в Африке и Латинской Америке. Следует поддерживать и поощрять эти и другие аналогичные направления деятельности. Одним из главных элементов стратегии сельскохозяйственного развития Бразилии являются использование деградированных земель с целью расширения сельскохозяйственного производства, равно как и поддержка мелких и семейных фермерских хозяйств.

84. В докладе Генерального секретаря отмечаются последствия растущего производства биотоплива. Однако в нем не отражены позитивные аспекты производства и использования устойчивого биотоплива: создание рабочих мест в сельских районах, приносящая доход деятельность, борьба с изменением климата и вывод стран из ситуации, в которой отсутствует продовольственная и энергетическая безопасность. Бразилия надеется, что Генеральный

секретарь учтет эти элементы в своих будущих докладах.

85. **Г-жа Морган Сотомайор** (Мексика) говорит, что необходимо разработать долгосрочную стратегию обеспечения продовольственной безопасности, поскольку производство продовольствия будет и далее испытывать воздействие экономических, демографических, технологических и коммерческих изменений. Для Мексики продовольственная безопасность является вопросом государственной важности, который требует принятия коллективных мер, устранения рыночных деформаций, пересмотра финансовых механизмов, передачи необходимых технологий развивающимся странам и осуществления политики, направленной на улучшение состояния окружающей среды.

86. Правительство Мексики вновь заявляет о своем твердом намерении повышать производительность сельскохозяйственного производства и добиваться продовольственной безопасности в развивающихся странах с помощью мер, направленных на искоренение нищеты, развитие здравоохранения и стимулирование устойчивого экономического роста. Мексика активно участвует в усилиях по совершенствованию ФАО, МФСР и МПП с целью обеспечения более сбалансированного распределения ими финансовых и технических ресурсов между регионами. Необходимо, чтобы деятельность международных и региональных организаций была в большей мере взаимодополняемой, но при этом следует избегать дублирования и нецелевого расходования ресурсов. Как правило, в рамках различных инициатив по созданию финансовых фондов имеющиеся ограниченные ресурсы распыляются без учета особых потребностей стран со средним доходом, к которым относятся большинство государств Латинской Америки.

87. Передача необходимых технологий развивающимся странам должна стать одним из приоритетов в международном сотрудничестве, поскольку эти технологии позволяют производителям повысить эффективность своей деятельности и увеличить объем продовольственной продукции в целях обеспечения продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства, успешно преодолевая при этом последствия изменения климата и адаптируясь к нему. Поэтому Мексика выступает за общее решение проблемы технологических инноваций и технической подготовки с целью усиления национальных стратегий обеспечения

продовольственной безопасности, направленных на содействие сотрудничеству в следующих трех формах: передача технологий; сохранение и рациональное использование водных ресурсов; и стимулирование устойчивого развития сельских районов, в частности, в аспекте преодоления последствий изменения климата и адаптации к нему на основе технической и финансовой поддержки со стороны ФАО.

88. **Г-н Син Цзишэн** (Китай) говорит, что резкие колебания международных цен на продовольствие, которые наблюдаются в последние годы, наносят тяжелый удар по развивающимся странам и даже угрожают их социальной стабильности. Проведенная ФАО Всемирная встреча на высшем уровне по вопросам продовольственной безопасности помогла сосредоточить внимание на проблемах развития и обеспечения продовольственной безопасности, а также мобилизовать международное сообщество для принятия мер по преодолению продовольственного кризиса и обеспечению продовольственной безопасности. Тем не менее продовольственная ситуация во всем мире остается тяжелой: через два года после начала всемирного продовольственного кризиса в 2008 году в состоянии кризиса находятся 29 стран, а число людей, страдающих от голода и недоедания, по-прежнему превышает 1 миллиард.

89. Комплексное решение проблемы продовольственного кризиса должно быть сосредоточено на четырех аспектах. Во-первых, следует увеличить вложения в сельское хозяйство и повысить объем производства зерна, с тем чтобы обеспечить поставки продовольствия и поддержать общий баланс между предложением зерна и спросом на него. В связи с этим главные производители продовольствия должны принять более активные меры. Развитые страны и международные организации должны оказать развивающимся странам помощь в таких областях, как финансирование, технологии, рынки и наращивание потенциала. Во-вторых, институциональная реформа и совершенствование управления должны сделать глобальную систему производства, хранения и распределения продовольствия более справедливой и устойчивой. Китай выступает за создание глобальной системы обеспечения продовольственной безопасности и разработку всеобъемлющей, согласованной и устойчивой стратегии в области глобальной продовольственной безопасности. В-третьих, при применении выбранного подхода следует учитывать

долгосрочные и общие интересы, добиваться положительных результатов Дохинского раунда, установить международный порядок в торговле сельскохозяйственными товарами, который был бы справедливым, равноправным, стабильным и устойчивым, а также способствовать созданию для развивающихся стран благоприятной международной среды в торговле, финансировании, защите прав интеллектуальной собственности и других областях, связанных с сельскохозяйственной продукцией. В-четвертых, необходимо придерживаться целостного подхода в достижении всеобщего и сбалансированного развития, с тем чтобы добиться устойчивой продовольственной безопасности. Продовольственная безопасность тесно связана с экономическим ростом, социальным прогрессом, изменением климата и энергетической безопасностью.

90. Китай придает большое значение сельскому хозяйству и продовольственной безопасности. Китайское правительство всегда считало одной из своих главных задач обеспечение продовольствием более 1 миллиарда людей. Китай твердо придерживается политики, направленной на продовольственное самообеспечение, и его достижения в развитии сельского хозяйства и сельских районов получили всемирное признание. Располагая всего 9 процентами пахотных земель и 6,5 процента всемирных запасов пресной воды, Китай сумел удовлетворить спрос на продовольствие 20 процентов населения всего мира. В течение многих лет уровень продовольственного самообеспечения в стране составляет свыше 95 процентов.

91. Китай будет по-прежнему оказывать помощь в области развития другим странам, используя все свои возможности, в том числе в рамках сотрудничества Юг–Юг. С 2009 года страна экспортирует 551 тыс. тонн продовольствия в страны Азии и Африки, которые сталкиваются с дефицитом продовольствия, и предоставил продовольственную помощь другим странам на общую сумму в размере 263 млн. жэньминьби. Китай также внес вклад в МПП в размере 6,5 млн. долл. США. Кроме того, недавно вступил в силу контракт о целевом фонде ФАО на сумму 30 млн. долл. США, создать который обязался Китай; средства из этого фонда будут направлены на финансирование проектов и деятельности по повышению производительности сельского хозяйства в развивающихся странах. Далее, на планарном заседании высокого уровня, посвященном ЦРТ, Китай

объявил, что в течение предстоящих пяти лет он направит 3 тыс. экспертов и технических специалистов в области сельского хозяйства в другие развивающиеся страны, предоставит возможности для 5 тыс. человек получить в Китае профессиональную подготовку в области сельского хозяйства и в приоритетном порядке расширит сотрудничество с другими развивающимися странами в сфере сельскохозяйственного планирования, выращивания гибридных сортов риса, аквакультуры, рационального использования водных ресурсов в фермерском хозяйстве и сельскохозяйственной техники.

92. **Г-н Траоре** (Сенегал) говорит, что в 2000 году мировые лидеры обязались искоренить нищету и голод к 2015 году. Однако ситуация, отраженная в промежуточном обзоре, который был представлен на недавнем пленарном заседании высокого уровня, посвященном ЦРТ, не дает никаких оснований для оптимизма и свидетельствует о том, что многие развивающиеся страны далеки от достижения цели 1 ЦРТ.

93. Поэтому Сенегал приветствует международные инициативы Организации Объединенных Наций, особенно в рамках Глобальной стратегической программы обеспечения продовольственной безопасности, которые направлены на расширение сельскохозяйственного производства и увеличение необходимых инвестиций. Такие инициативы, как Глобальное партнерство по вопросам сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания, Целевая группа высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности, Глобальная программа в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности, Новая стратегия в области сельского хозяйства, принятая на Всемирном экономическом форуме, и Альянс за зеленую революцию в Африке, обеспечивают концептуальную основу для сокращения числа голодающих. Делегация Сенегала также приветствует пять "римских принципов" устойчивой глобальной продовольственной безопасности.

94. Помимо международных мер в каждой стране или регионе необходимы местные инициативы. Например, с 2008 года Сенегал осуществляет комплексную программу оздоровления аграрного сектора, которая известна как "главный механизм развития сельского хозяйства, обеспечения продовольствия и изобилия" (ГОАНА).

95. Глобальный продовольственный кризис может продолжиться, если не устранить препятствия для субсидий в сельское хозяйство и торговый протекционизм. Необходимо применять целостный подход при ликвидации структурных причин кризиса, включая недостаточные инвестиции, падение производства продовольственных товаров в связи с изменением климата, увеличение производственных затрат, рост населения и экспорт товарных культур. Сенегал призывает международное сообщество изменить свои позиции, в частности в интересах развивающихся стран, включая страны Африки, в которых доля голодающих составляет 35 процентов.

96. **Г-н Эррасурис** (Чили) говорит, что продовольственный кризис является результатом глубокого кризиса в сельском хозяйстве, вызванного многими факторами, каждый из которых требует внимания. Следует также отметить различные инициативы по развитию сельского хозяйства и обеспечению продовольственной безопасности, а именно инициативу ФАО "Ликвидация голода в Латинской Америке и Карибском бассейне к 2025 году" и реформу Комитета по всемирной продовольственной безопасности. Существует ряд подходов к решению проблем сельскохозяйственного развития и обеспечения продовольственной безопасности, таких как профессиональная подготовка, выход на рынок малых и средних фермерских хозяйств, расширение кредитования, доступ к технологиям и, в соответствующих случаях, выращивание более перспективных культур. Кроме того, следует иметь в виду основополагающую роль женщин в сельскохозяйственном развитии и необходимость в том, чтобы гендерное равенство стало одним из сквозных элементов в развитии сельских районов.

97. Оратор хотел бы особенно подчеркнуть оказываемое в течение нескольких десятилетий разрушительное влияние субсидий, которые деформировали международную торговлю и не позволяли расширить доступ на рынки для продукции из развивающихся стран. Без более справедливой международной торговли невозможно стимулировать инвестиции, необходимые для реализации скрытого сельскохозяйственного потенциала в мире, что является единственным способом накормить более чем 9-миллиардное население планеты в 2050 году. Не следует также забывать об опасностях недоедания, особенно среди беременных женщин и маленьких детей. Если международное сообщество будет

игнорировать этот аспект, по выражению МПП, "скрытого голода", ему придется годами расплачиваться за это здоровьем, способностью к обучению, социальными возможностями, перспективами развития и общественным благополучием.

98. Г-жа Ратсифандрихаманана (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций – ФАО) говорит, что в докладе "Положение в области отсутствия продовольственной безопасности в мире", подготовленном ФАО и МПП, указано, что в 2010 году число голодающих в мире сократилось с 1,2 млрд. до 925 млн. человек. Хотя этот показатель улучшился, он все еще далек от задачи сокращения вдвое числа голодающих к 2025 году, которая была поставлена в 1996 году на Всемирном саммите по вопросам продовольствия. Из этих 925 млн. более 166 млн. человек в 22 странах страдают от постоянного голода в результате затяжного кризиса и нуждаются в целенаправленной помощи не только в рамках чрезвычайных кампаний, но и в соответствии с долгосрочными мерами по расширению сельскохозяйственного производства и повышению его производительности.

99. Как отмечается в докладе Генерального секретаря, хотя Комитет по всемирной продовольственной безопасности по-прежнему является межправительственным комитетом ФАО, он должен стать основной всеохватывающей международной платформой в поддержку осуществляемых самими странами процессов, направленных на обеспечение всеобщей продовольственной безопасности. На тридцать шестой сессии Комитета, которая проводилась две недели назад и явилась первым заседанием реформированного Комитета, рассматривались вопросы, связанные с отсутствием продовольственной безопасности в условиях затянувшихся кризисов, с землепользованием и международными инвестициями в сельское хозяйство, а также преодолением уязвимости и рисков с целью более надежного обеспечения продовольственной безопасности и питания. Ряд делегаций отметили, что в предстоящие годы рынки продовольственных товаров будут еще более неустойчивыми. ФАО считает, что следует принять меры по обеспечению большей стабильности рынка, в том числе усовершенствовать регулирование, повысить прозрачность, достичь надлежащих объемов

неприкосновенных запасов и сделать более подвижной и эффективной международную торговлю продовольственными товарами. Реформированный Комитет просил свою Группу экспертов высокого уровня по продовольственной безопасности и питанию проанализировать тенденции и представить дополнительные рекомендации в целях управления рисками, связанными с чрезмерными колебаниями цен в сельском хозяйстве, и сделать его менее уязвимым с помощью социальных и производственных систем защиты, особенно в наименее развитых странах. Эти вопросы будут также решаться на предконференционном заседании по сельскому хозяйству и продовольственной безопасности в рамках подготовки к четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам.

100. Деятельность ФАО получила новый стимул в результате проведения пленарного заседания высокого уровня, посвященного ЦРТ, поскольку его участники не только подтвердили решимость международного сообщества искоренить голод и обеспечить доступ к продовольствию для всех, но и поддержали пять "римских принципов" устойчивой глобальной продовольственной безопасности и выступили за укрепление международного сотрудничества и повышение эффективности управления в целях обеспечения продовольственной безопасности в рамках Глобального партнерства по вопросам сельского хозяйства, продовольственной безопасности и питания. Участники пленарного заседания высокого уровня призвали также к увеличению государственных и частных инвестиций, планированию землепользования, рациональному использованию водных ресурсов, созданию необходимой сельской инфраструктуры, расширению доступа мелких фермеров, включая женщин, на рынки и к земельным ресурсам и разработке благоприятной экономической политики и институтов на всех уровнях.

101. Общеизвестно, что дефицит инвестиций в сельское хозяйство является главной причиной неразвитости этого сектора и что только официальная помощь в целях развития недостаточна для производства продовольствия, необходимого для населения всего мира, которое, по прогнозам, составит в 2050 году 9 млрд. человек. Еще одним стимулом для ФАО являются обязательства международного сообщества, отмеченные в докладе Генерального секретаря, такие как Аквилская инициатива по продовольственной безопасности, Механизм

обеспечения продовольственной безопасности Европейского союза и Глобальная программа Всемирного банка в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности. На пленарном заседании высокого уровня Всемирный банк также объявил о том, что в течение трех лет он будет ежегодно выделять 8 млрд. долл. США на поддержку программ по обеспечению продовольственной безопасности.

102. **Г-жа Стюарт** (Международная организация труда – МОТ) говорит, что МОТ признает серьезность и затяжной характер кризиса в области продовольственной безопасности и поддерживает содержащийся в докладе Генерального секретаря настоятельный призыв к более масштабной мобилизации ресурсов, направляемых на устранение его причин, и к разработке целостной стратегии и мер вмешательства. В своем докладе Генеральный секретарь очень правильно определил понятие продовольственной безопасности, поскольку продовольственная безопасность связана с возможностями всех людей получить доступ к продовольствию. МОТ считает, что продуктивная занятость, социальная защита, основные права человека и общественный диалог имеют существенное значение для обеспечения людям доступа к продовольствию и составляют твердую основу для разработки стратегии по обеспечению продовольственной безопасности и для взаимодействия.

103. Стратегия в области продовольственной безопасности и меры вмешательства должны объединять аграрный и неаграрный секторы взаимоукрепляющим образом. Способность использования фермерской продукции в обрабатывающем производстве и сфере услуг имеет большое значение для доходов домохозяйств, а также для экономического роста, устойчивого развития и снижения уровня бедности. Следует наращивать многие направления деятельности за рамками сельского хозяйства, которые осуществляются по всей цепочке агропромышленного комплекса, включая распространение семян, орудий производства и других средств производства, используемых в сельском хозяйстве, а также деятельность, связанную с переработкой сельскохозяйственной продукции и маркетингом. Уже "упущенные возможности" в этой области огромны, если учесть, что, по оценкам, треть сельскохозяйственной продукции в некоторых странах составляют отходы из-за отсутствия необходимых

перерабатывающих мощностей, хранилищ и транспорта на местном уровне.

104. При разработке эффективной стратегии и мер вмешательства следует прежде всего признать, что сельские районы обеспечивают потенциальные возможности для роста и устойчивости к кризису. В отношении сельских районов следует использовать более прогрессивный, чем в прошлом, подход, например, рассматривая фермеров как "аграрных предпринимателей". Международное сообщество должно также признать структурные недостатки, которые мешают реализовать этот потенциал, такие как недостаточность инвестиций, технологий и доступа к земельным ресурсам и другим активам. Эти недостатки усугубляются значительным дефицитом достойной работы.

105. МОТ провела детальное обсуждение ситуации с сельской занятостью в аспекте снижения уровня бедности на Конференции МОТ в 2008 году, а также на трехстороннем семинаре 2009 года, который был посвящен глобальному кризису цен на продовольствие и его последствиям для достойной работы. В ходе обеих дискуссий было указано на ряд серьезных недостатков в обеспечении достойной работой, которые необходимо исправить в целях сельскохозяйственного развития и эффективного преодоления продовольственного кризиса, а именно: отсутствие возможностей для занятости и социальной защиты; высокая доля детского труда; неблагоприятное положение женщин и молодежи; а также недостаточный социальный диалог и слабое представительство сельских работодателей и работников на национальных и международных форумах. Эти недостатки не позволяют сельским мужчинам и женщинам, их общинам и их странам преодолеть низкую производительность, отсутствие продовольственной безопасности, нищету и уязвимость. Эти важные элементы для обеспечения сельских жителей достойной работой отражены в обновленной Всеобъемлющей рамочной программе действий, которая была опубликована Целевой группой высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности.

106. МОТ поддерживает предложенный Генеральным секретарем способ укрепления политической и экономической воли. Необходимо добиться беспрецедентного уровня координации и взаимодействия на основе сравнительных преимуществ и синергии. Партнерские связи имеют ключевое

значение в деятельности МОТ. Например, стремительно расширяется и углубляется сотрудничество с ФАО и МФСР, чему способствует признание достойной работы как "универсального кода" развития. В частности, во время важного семинара-практикума, организованного совместно ФАО, МФСР и МОТ в марте 2009 года, были разработаны практические методы принятия решений по расширению возможностей для сельских женщин, а недавно был начат проект МФСР и МОТ, направленный на пересмотр сельских программ и проектов, связанных с обеспечением для молодежи достойной работы. В ноябре 2010 года МОТ также организовала проведение межведомственного технического совещания по вопросу о включении проблемы обеспечения достойной работы в повестку дня, касающуюся устойчивого преодоления кризиса и развития, с акцентом на развитии сельских районов.

107. Реализация сельского потенциала с помощью достойной работы служит интересам всех и является ответственностью всех. Развитие сельских районов на основе людских ресурсов должно быть отражено в документах Организации Объединенных Наций как четко сформулированная задача, с тем чтобы одновременно и с помощью взаимодополняемых усилий добиться экономического роста, снижения уровня бедности и всеобщей стабильной продовольственной безопасности. МОТ намерена поддержать эти усилия и поэтому работает в направлении расширения эффективных партнерских отношений.

108. **Г-н Ассаф** (Организация Объединенных Наций по промышленному развитию – ЮНИДО) говорит, что, хотя голод и недоедание имеют драматические последствия для жизни людей уже сейчас, они также наносят урон будущему потенциалу развития и препятствуют достижению ЦРТ. Сложность этой проблемы требует междисциплинарного подхода к ее решению.

109. ЮНИДО может помочь изменить ситуацию, о чем свидетельствует ее Инициатива в области развития агропромышленного комплекса и агропредприятий, а также ее совместная с ФАО и МФСР программа, которая стала осуществляться по просьбе Африканского союза и направлена на усиление роли агропромышленного комплекса в цепи создания добавленной стоимости продовольствия. Партнерские отношения между ФАО, МФСР и ЮНИДО основаны на представлении, согласно которому развитие

сельского хозяйства не просто означает увеличение объема сельскохозяйственной продукции, а требует также комплексного процесса преобразований на селе и закрепления фермеров, занимающихся растениеводством и животноводством, в цепи создания добавленной стоимости начиная от производства сырья и заканчивая его промышленной переработкой и сбытом. Оно требует даже изменений в менталитете, благодаря которым мелкое фермерское хозяйство будет рассматриваться не как традиционная форма обеспечения средств к существованию, а как современное предприятие, стремящееся занять достойное место в XXI веке. Рассматриваются также настоятельные потребности в необходимых технологиях и организации, при этом должное внимание уделяется проблемам деградации экосистем и изменения климата.

110. Конкретный вклад ЮНИДО основан на объединении опыта всей Организации. Главная роль отводится технологиям переработки продовольственного сырья, развитию предпринимательства в сельских районах и организации цепочек поставок и маркетинга. В то же время механизация сельского хозяйства может также значительно повысить производительность труда в аграрном секторе. Кроме того, участие ЮНИДО в устранении стойких органических загрязнителей во всем мире в соответствии со Стокгольмской конвенцией о стойких органических загрязнителях также способствовало разработке нетоксичных методов борьбы с сельскохозяйственными вредителями, которые, наряду с мерами по управлению энергетическими и водными ресурсами в сельском хозяйстве, предлагают промышленные решения для развития современного сельского хозяйства.

111. Мелкое фермерское хозяйство особенно страдает от последствий изменения климата, и проблема заключается не только в адаптации: устойчивое сельское хозяйство, или агроэкология, может внести позитивный вклад в смягчение этих последствий. Альтернативные сорта культур могут значительно способствовать связыванию углерода, а выдаваемые сертификаты в отношении сокращения выбросов представляют собой новый источник доходов для фермеров в соответствии с механизмом чистого развития, предусмотренным Киотским протоколом, который был также разработан при участии экспертов ЮНИДО.

112. Относительно готовой продукции эксперты ЮНИДО в области ресурсосберегающих и более чистых технологий производства установили, что увеличение объемов продукции, особенно в животноводстве, не приводит к вредным биологическим и химическим загрязнениям в процессе ее переработки. Специалисты в области безопасности продуктов питания сотрудничают с правительствами и отраслью с целью создания надежного контроля за качеством и инфраструктуры, обеспечивающей безопасность продуктов питания, при этом местные учреждения постепенно вводят международные стандарты. Соответствующие услуги включают классификацию, тестирование, соблюдение частных стандартов, измерение и сертификацию, которые все чаще сопровождаются услугами по всемирной аккредитации. Внося свой вклад, ЮНИДО также использует уникальный доступ к частным сторонам: ее беспрецедентная деятельность распространяется не только на местные процедуры и отраслевые ассоциации, но и связана также с глобальными источниками, готовыми предложить опыт, финансирование, технологии или рынки с помощью организованной переработки и розничной торговли.

113. Глобальный продовольственный кризис 2008 года вызвал столь необходимую реакцию со стороны международного сообщества, в результате чего появились Целевая группа высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности, Аквилская инициатива по продовольственной безопасности и Глобальная программа в области сельского хозяйства и продовольственной безопасности, а совсем недавно была проведена реформа Комитета по всемирной продовольственной безопасности. ЮНИДО участвовала в тридцать шестой сессии Комитета и в предстоящие годы намерена играть более проактивную роль в этом направлении.

114. **Г-н Раджаби** (Исламская Республика Иран), пользуясь своим правом на ответ, говорит, что бесспорным историческим фактом является то, что в качестве стандартного географического обозначения морского района между Аравийским полуостровом и Исламской Республикой Иран всегда употребляется полное название "Персидский залив". Об этом свидетельствуют бесчисленные карты, составленные различными региональными и нерегиональными органами в течение сотен лет, а в последние 50 лет Организация Объединенных Наций совершенно четко

указывала, что название "Персидский залив" является единственным географическим обозначением, применимым в отношении этого водного объекта, и что при упоминании этого водного объекта в документах такое название должно употребляться полностью без исключения каких-либо слов.

115. Однако представитель Мавритании, выступая от имени Группы арабских стран, употребил вымышленное и неприемлемое название Персидского залива. В связи с этим Исламская Республика Иран хотела бы заявить, что единственным правильным, историческим и общепризнанным названием морского района между Исламской Республикой Иран и Аравийским полуостровом является Персидский залив, и это подчеркивает также сама Организация Объединенных Наций. Поэтому любое употребление вымышленных названий данного водного объекта является полностью необоснованным, абсолютно неприемлемым и не имеющим юридического значения.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.